

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MAY/MAYO 18 & 19, 2019
FIFTH SUNDAY OF EASTER
QUINTO DOMINGO DE PASCUA

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

8:00 am English

5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English

10:30 & 12:30 p.m. Español

2:30 PM Vietnamese

5:00 PM English

Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon. Wed. Fri.

5:30 PM - Tuesday

First Friday/Primer Viernes

7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday's/Sábado 3:30-4:30 p.m.

No appointment required

No Requiere Cita

Daily/Diario—appointment/Con Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. STEVEN CORREZ
PASTOR
REV. KIET TA
IN RESIDENCE
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR
ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
Yazmin Abreu
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE
ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



2019 FIRST COMMUNIONS

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 1:00—3:00 P.M. & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.

THURS. 5:00 P.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado May 18, 2019

8:00 a.m. Juan Contreras

5:00 p.m. †Glenn O'Connor

7:00 p.m. †Lidia Zamora

Sunday/domingo May 19, 2019

8:30 a.m. †Lidia Martinez

10:30 a.m. †Rosa Rivas; †Josefina Diaz; †Manuel Diaz

12:30 p.m. †Carmen Quiñones Jaimes; †Cruz Jaimes;

†Marcizo Jaimes

2:30 p.m. VMI Intentions

5:00 p.m. FOR THE PEOPLE OF THE PARISH

Monday/lunes May 20, 2019

8:00 a.m. †Segundo Figueroa; †Leonor Aguiar;

†Alfredo Ulloa

Tuesday/martes May 21, 2019

5:30 p.m. †Anne Tran Thi Khuyen; †Anton Ly Sieu Hien

Wednesday/miércoles May 22, 2019

8:00 a.m. †Frances Miller

Friday/viernes May 24, 2019

8:00 a.m. †Agnes Pamintuan

WEEKLY COLLECTION

COLECCIÓN SEMANAL

May 11 AND 12, 2019

\$11,145.50

MOTHER'S DAY FLOWERS

\$1,177.00

Thank you for sharing what God has given You,
with our parish.

*Gracias por compartir con su parroquia lo que
Dios le ha dado a usted.*

GIVING SUNDAY

DOMINGO DE DONAR



Very special thanks to all the Catechists and assistants of Catechists, Parents, Families and all the volunteers who have shared their faith and love in preparing the children for their First Communion. On Behalf of Christ Our Savior staff we want

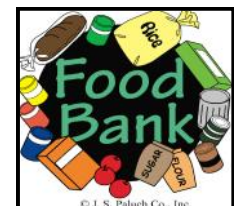
to extend our congratulations to all Children for their **FIRST COMMUNION**, for this special day where they receive Christ for the first time. We hope that the children and their families continue a close journey of faith. Especially we pray to God almighty so this children's Communion experience can be repeated every Sunday, or in the best of the cases every day.



Nuestro agradecimiento a todos los Catequistas, asistentes de Catequistas, a los Padres de Familia, Familiares y a todos los voluntarios que han compartido su fe y su amor con los niños preparándoles para su **PRIMERA**

COMUNIÓN, En este día tan especial que recibieron a Cristo por primera vez. En nombre del equipo Parroquial de Christ Our Savior queremos extender una felicitación a todos los Niños.

Esperamos que los niños y sus familias continúen de cerca su viaje de fe. Especialmente oramos a Dios todo poderoso para que esta experiencia de Comunión de los niños se repita cada domingo, o en el mejor de los casos cada día.



THANK YOU/GRACIAS/CAM ON !!

Thank you for your donations to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on **Giving Sunday** (Third) Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!

GARDENING

*Kind hearts are the garden,
Kind thoughts are the root,
Kind words are the blossoms,
Kind deeds are the fruit.*

—Anonymous

PASTOR'S MESSAGE

"I also saw the holy city, a new Jerusalem, coming down out of heaven from God."

I wanted to formally notify the parish about our Ground Breaking Ceremony that we will be celebrating on Saturday, June 1st with Bishop Kevin Vann. The celebration will begin at 8 a.m. with a Mass celebrated by the Bishop in the Church. After Mass, we will have a procession to the site of dedication in the parking lot where the buildings will be constructed especially the new Church. We will begin the official Ground Breaking Ceremony at approximately 8:45 a.m. and it will be celebrated in multiple languages.

The ceremony will conclude with a blessing of the land where the altar will be constructed. Light refreshments will be offered after the ceremony. Please consider joining us for this special and historical event. Take care and God bless, Fr. Steve Correz



MENSAJE DEL PASTOR

"También vi que descendía del cielo, desde donde está Dios, la ciudad santa, la nueva Jerusalén."

Quería notificar formalmente a la parroquia sobre la ceremonia para bendecir la primera piedra de nuestra futura iglesia que vamos a celebrar el sábado, 1 de junio con el obispo Kevin Vann. La celebración comenzará a las 8:00 a.m. con la Misa celebrada por el obispo en la iglesia. Después de la Misa, tendremos una procesión hasta el sitio de dedicación en el estacionamiento donde los edificios serán construidos especialmente la nueva iglesia. Vamos a comenzar la ceremonia oficial de la bendición del suelo aproximadamente a las 8:45 a.m. y que se celebrará en varios idiomas.

La ceremonia concluirá con una bendición de la tierra donde se construirá el altar. Se ofrecerán refrigerios después de la ceremonia. Por favor considere unirse a nosotros para este especial e histórico evento. Cuidense y que Dios los Bendiga, Fr. Steve Correz

Cha Sở Nhân Gửi (Pastor's Message)

"Tôi đã nhìn thấy thành thánh, một Giê-ru-sa-lem mới, đến từ nước Thiên Chúa."

Tôi muốn chính thức thông báo đến toàn thể giáo xứ về ngày lễ đặt viên đá đầu tiên xây Nhà thờ của chúng ta vào ngày thứ Bảy 1 tháng 6 do Đức Cha Kevin Vann chủ sự. Nghi thức này sẽ bắt đầu bằng Thánh lễ trong Nhà nguyện do Đức Cha cử hành. Sau Thánh lễ chúng ta sẽ cùng nhau di chuyển ra địa điểm ngoài bãi đậu xe là nơi sẽ xây Nhà thờ và các cơ sở khác, nhất là Nhà thờ mới của chúng ta. Chúng ta sẽ bắt đầu nghi thức đặt viên đá đầu tiên (khởi công) vào khoảng 8 giờ 45 và được cử hành bằng nhiều thứ tiếng. Nghi thức này sẽ kết thúc bằng việc làm phép địa điểm nơi nhà thờ sẽ được xây. Và sau đó chúng ta sẽ có phần tiếp tân nhẹ. Xin quý Ông Bà và Anh Chị em cùng đến tham dự nghi thức đặc biệt và có tính cách lịch sử này. Xin Chúa chúc lành cho quý Ông Bà và Anh Chị em. Cha Steve Correz



REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

MISSIONARIES OF MERCY

Paul's back! After last week's "violent abuse," opponents organized a lynch mob that beat Paul nearly to death. But call Paul the "energizing evangelist," transforming deadly cruelty into life-giving zeal. Paul's past courage should inspire our commitment; Revelation's future "new heaven, new earth" should inspire our optimism. But Revelation's present assurance, "Behold, God's dwelling is with the human race," should challenge us to become "missionaries of mercy." Because Pope Francis declared that the Church's credibility is completely dependent on our showing unconditional mercy. Mercy, said Francis, makes the Church, the world, and everyone young again, reawakened to life's noblest virtues. Fittingly, in today's Gospel Jesus reinforces that theme: "This is how all will know you are my disciples, if you have love for one another."

Copyright © J. S. Paluch Co.

MAY—MARY'S MONTH



The month of May is a special time for us Catholics to pay homage to our Blessed Mother Mary. We have some good Marian Prayers for different occasions and intentions. Note that I say we pay *homage* to her. Contrary to a distressing misconception found among Evangelicals and Protestants, we *honor* Mary. We do not *worship* her.

She has a unique role in salvation history as the Mother of God, conceived without Sin, who by her own free will agreed to bring the "Word made flesh", (John 1:14) our Lord and Savior Jesus Christ into the world.

Her life in the Gospel years was one of service and great devotion to Jesus, from the cave in Bethlehem where she gave birth to Him, to Calvary in Jerusalem where she stood by His cross in His Crucifixion, from Crib to Cross, as it were. While she has a somewhat low profile in the Gospels, her words there still resonate with us today and challenge us to follow her example of humility, obedience, and service to God.

We read when she gives her famous assent to becoming Jesus' mother: "Behold the handmaid of the Lord; be it done to me according to thy word" (Lk 1:38). A short time later she proclaims with joy in the [Magnificat](#) when visiting Elizabeth, her relative, that "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior" (Lk.1:46-47).

And, last but not least, what are her final words in scripture? "Do whatever he [Jesus] tells you" (John 2:5). (This is her request to the waiters at the [Wedding Feast at Cana](#) right before Jesus turns water into wine *with just a thought*).

The paucity of references to Mary in the Gospels has made many Evangelicals and other Protestants, as well known author Mark Shea once speculated, think of Catholic devotion to her as something somehow *pagan*, as if we were somehow *deifying* an ordinary woman, turning her into some kind of interloper hindering our worship of Christ.

REFLECTIONS ON THE READINGS

MISIONEROS DE MISERICORDIA

¡Regresó Pablo! Después del "violento abuso" de la semana pasada, los oponentes organizaron una muchedumbre de linchamiento que golpeó casi hasta la muerte a Pablo. Sin embargo, llama Pablo el "evangelista energizante", transformando la crueldad mortal en un fervor vivificante. El valor pasado de Pablo debe inspirarnos a nuestro compromiso; el Apocalipsis futuro "nuevo cielo, nueva tierra" debe inspirar nuestro optimismo. Pero el Apocalipsis presente nos asegura: "Esta es la morada de Dios entre los hombres", debe desafiarlos a hacernos "misioneros de misericordia". Ya que el Papa Francisco declaró que la credibilidad de la Iglesia está completamente dependiendo de nuestra muestra incondicional de misericordia. La misericordia, como dice Francisco, hace la Iglesia, el mundo y a cada uno joven otra vez, despertando a las virtudes más nobles de la vida. De manera apropiada, en el Evangelio de hoy, Jesús refuerza ese tema: "Así sabrán todos que ustedes son mis discípulos, si se aman unos a los otros". Copyright © J. S. Paluch Co.

MAYO—EL MES DE MARÍA



El mes de mayo es un tiempo especial para nosotros los católicos para rendir homenaje a nuestra Santísima Madre María. Tenemos algunas buenas oraciones marianas para diferentes intenciones y ocasiones. Que conste que dije rendir homenaje a ella. Contrariamente a un penoso concepto equivocado entre los evangélicos y protestantes, nosotros honramos a María.

Ella tiene un papel único en la historia de la salvación como la madre de Dios, concebida sin pecado, que por su propia voluntad accedió a traer al mundo la "Palabra echa carne", (Juan 1:14) Jesucristo nuestro Señor a este mundo.

En los años del Evangelio su vida fue de gran servicio y gran devoción a Jesús, desde la cueva en Belén donde dio a luz, hasta el Calvario en Jerusalén, donde estuvo junto a Su cruz cuando fue Crucificado, desde la cuna hasta la Cruz, donde Él estaba. Si bien tiene un perfil un tanto bajo en los Evangelios, sus palabras allí todavía resuenan hoy y nos desafían a seguir su ejemplo de humildad, obediencia y servicio a Dios.

Leemos cuando ella dio su consentimiento para convertirse en la madre de Jesús: He aquí la esclava del Señor, hágase en mí según tu palabra" (Lucas 1:38). Un corto tiempo después en la Magnífica ella proclama con alegría al visitar a Elizabeth su prima, "glorifica mi alma al Señor, y mi espíritu se llena de gozo en Dios mi Salvador". (Lucas 1:46-47).

Y, por último, pero no menos importante, ¿Cuáles fueron sus últimas palabras en las Escrituras? "Hagan lo que Él les diga" (Juan 2:5). (Esta es una petición a los camareros en el banquete de las bodas de Caná, justo antes de que Jesús con solo un pensamiento convierta el agua en vino).

La escasez de referencias a María en los Evangelios ha hecho que muchos Evangélicos y otros protestantes, como supimos que una vez que el autor Mark Shea indico, piensen en la devoción católica hacia ella como algo de alguna manera pagana, ya que de alguna manera siendo una mujer ordinaria la estamos adorando, convirtiéndola en una especie de obstáculo que entorpece nuestra adoración a Cristo



OUR FAITH, OUR FUTURE
 NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
 ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
 TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA

OUR NEW CHURCH BLDG.

NUESTRA IGLESIA NUEVA

Ông/Bà (Anh/Chị) đã hứa đóng góp chưa?



QUÝ VỊ CÓ BIẾT LÀ MỚI CHỈ CÓ 35% GIÁO DÂN TRONG GIÁO XỨ ĐÓNG GÓP VÀO QUỸ VẬN ĐỘNG TÀI CHÍNH?

¿Sabía usted que solamente el 35% de nuestros parroquianos se han comprometido con nuestra campaña pastoral?

Did you know that as of today, 35 % OF OUR PARISHIONERS HAVE Participated towards the capital campaign?

¿HAS HECHO TU PROMESA?

IT TAKES ALL OF US TO PARTICIPATE TO BUILD OUR CAMPUS!

HAVE YOU PLEDGED YET?

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA

SEGUNDO TEMA PRINCIPAL DE LA ENSEÑANZA SOCIAL CATÓLICA

Jesús dijo a su madre: "Querida mujer, aquí está tu hijo" y al discípulo: "Aquí está tu madre". A partir de ese momento, este discípulo la llevó a su hogar "(Juan 19: 26b-27).

Somos seres sociales. Nos damos cuenta de nuestra dignidad y potencial humana en nuestras familias y comunidades. La familia es la célula básica de la sociedad; debe ser apoyada. El gobierno tiene la misión de proteger la vida humana, promover el bien común de TODAS las personas y defender el derecho al deber de todos, de participar en la vida social. (de la Conferencia de Obispos de los Estados Unidos)

Tenga en cuenta que no se menciona la raza, creencia, el color de la piel, los ingresos o cómo o por qué son parte de nuestra comunidad. Todos son parte de nuestra familia y, como tal, deben ser tratados de manera parcial y justa en TODOS los aspectos de la vida.

alz.org | **alzheimer's association**

¿Used o un ser querido tiene preguntas sobre la pérdida de memoria o la confusión mental?

¿Usted o alguien en su familia tiene preocupación sobre la pérdida de la memoria o confusión?

Nuestra parroquia tiene un enlace con la Asociación de Alzheimer Capítulo del Condado de Orange. Comuníquese con Carol Cox al: 714-549-3267. Todas sus preguntas son confidenciales.

La información está disponible en Inglés, Español y Vietnamés.

Servicios gratis disponibles de información educativa, apoyo emocional y referencias servicios gratuitos están disponible.



Do you or a loved one have concerns about memory loss or confusion?

Our Parish has a liaison with the Orange County Chapter of the Alzheimer's Association. Educational information, emotional support and referral to free services are available. **Contact Carol Cox at: 714-549-3267.** All inquiries are confidential. Information is available in English, Spanish and Vietnamese.

LIFE, JUSTICE AND PEACE

CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

SECOND MAJOR THEME OF CATHOLIC SOCIAL TEACHING

He said to his mother, "Dear woman, here is your son", and to the disciple, "Here is your mother". From that time on, this disciple took her into his home. (John 19:26b-27)

We are social beings. We realize our dignity and human potential in our families and communities. The family is the basic cell of society; it must be supported. Government has the mission of protecting human life, promoting the common good of ALL persons, and defending the right and duty of all to participate in social life. (from US Conference of Bishops)

Notice that there is no mention of race, creed, color of skin, income, or how or why they are part of our community. They are ALL part of our family, and as such should be treated fairly and justly in ALL aspects of life.

A Forum on Mental Health Depression & Anxiety Facts, Coping Strategies & Empowerment

THURSDAY
MAY 23, 2019

MASS OF HOPE & HEALING
5:30PM - CHURCH
(ALL WELCOME)

FORUM
6:30PM - PARISH HALL

all are welcome

Depression and Anxiety are the two most prevalent mental health conditions in the world today. From daily stress to serious illness, they may affect more people than any other illnesses.

Join us to discuss stories of hope and healing, learn the latest medical breakthroughs, and find welcome, support and resources.

Help us change the dealing and in feeling physical, emotional and spiritual balance in our lives. We are all children of God and created out of love. We are holy and have purpose. We will not allow mental illnesses to defeat us. We will meet our mission by providing understanding, emotional, spiritual, peer and community support.

Thursday, May 23—6:30 p.m. at Our Lady Queen of Angels Church—Parish Hall, 2016 Mar Vista Drive, Newport Beach.

Speakers include: Dr. Jeanne Loughhead, Professor of psychiatry at UC Riverside; Luke Maxwell, depression and suicide survivor, James Sanders LMFT and Matt Holzmann.

TREASURES FROM TRADITION

Frequent fliers today have many ways to accrue air miles, so one doesn't always have to endure long hours in cramped seats to earn free hours in cramped seats. In St. Paul's day, there were no such perks, nor would there have been any legal system for him to protest the shipwrecks he endured. He had other rewards in mind. The churches that he established in the catalogue of cities from today's first reading must have been very different from one another. Language, culture, customs, religious history, obstacles to community, social challenges, the places where they met, their clothing, their bread and wine, all distinct, particular to the area.

There were social customs as well: in a Christian household, the only place where a slave would be able to stand legally as an equal with the master would be at the table of the Lord, because at that table a new world of reconciliation was imaged. While Paul revered local customs, he was relentless about challenging the ways that people lived their Christian lives and how their worship reflected them. It is much the same today, as a global Catholic Church seeks to respect local customs and culture, allowing for differences in many things, yet always giving expression to the underlying presence of Christ, who binds us all together into his body.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



Pope Francis

Prayer Intention for May 2019

The Church in Africa, a Seed of Unity:

That the Church in Africa, through the commitment of its members, may be the seed of unity among her people and a sign of hope for this continent.

Intención para Mayo de 2019

La Iglesia en África, sea una semilla de unidad:

Para que la Iglesia en África, a través del compromiso de sus miembros, pueda ser semilla de unidad entre su pueblo y un signo de esperanza para este continente.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El primer día de mayo es reconocido como el día mundial del trabajo y conmemora seis mártires de Chicago, quienes fueron fusilados en 1886 cuando la policía trató de impedir una pelea campal durante una huelga de obreros. Curiosamente esta fecha no es reconocida por los Estados Unidos pero sí por muchos países latinoamericanos. En 1954, el Papa Pío XII apoyó los derechos del obrero incluyendo a san José Obrero en el calendario cristiano. Esta fiesta celebra y recuerda la doctrina social de la Iglesia católica, una doctrina que insiste que: "El mensaje cristiano no aparta a las personas de la edificación del mundo, ni les lleva a despreocuparse del bien de sus semejantes, sino que les impone esta colaboración como un deber" (*Gaudium et Spes* 34).

Es justo conmemorar a san José como obrero en el día mundial del trabajado, porque este santo varón nos recuerda que al trabajar uno colabora con Dios en la creación continua del mundo y de la humanidad. El trabajo no sólo es derecho humano es una responsabilidad que se debe tomar con amor al prójimo.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

The Little Ones

Jim Burrows

